

اس دوران میں وہ ذیل موضوعات پائے جاتے ہیں۔
 (۱) اس میں بے پناہ ہمدردی، محبت و احساسِ الفت ہے۔ جیسا کہ "المجدول" اور "القر العاشق" میں
 ہم نے دیکھا۔ ان کے علاوہ بیشتر قصائد میں بھی یہ چیز ملے گی۔
 (۲) وہ کبھی زندگی کی آسائشوں میں غم اور کبھی بیزارہ نظر آتا ہے۔

وقعد قلوبا: شذون مضرب و اباحیة لاه لا یسوق
 آہ لویدرت ما یضطرب بین جنیبل من الحزن العسفی (۱)
 (۳) اس کے بیانِ فطرت سے متعلق بہت سے اشعار ملتے ہیں۔ فطرت کے عجائبات کی طرف اس نے تصویبی
 قریبی سے موسمِ گرما سے بڑا عشق ہے۔ وہ "مصرع الریان" میں کہتا ہے۔

یاساشق البحر حدث من مفا ننتہ کم فی لیلئہ للعاشق اسما
 مالیة للصیف فیہ مارویتہا فالصیف فمر والحن و اشعار
 اذا التمائم من افانئہ انصدرت و ضرات من کوی الظلماء اقلد (۲)
 (۴) اس دوران میں معاشرے اور انسانیت سے بھی بحث کی۔ جیسا کہ ہم نے قصیدہ "الوسیقیة العیلة"
 میں دیکھا۔

(۵) اس نے فطرت کے حسین مناظر اور صورتوں کے خصائص پر روشنی ڈالتے ہوئے فن کو بالائے
 طاق نہیں رکھا۔ اکثر ان موضوعات پر اظہارِ خیال کرتے ہوئے شاعر نثری شاعری کو قبول جاتا ہے۔ اس طرح
 شعریات برقرار نہیں رہ پاتی۔ ان موضوعات میں بھی اس کے یہاں شعریات موجود ہے۔ جیسا کہ وہ قصیدہ
 "بی" میں کہتا ہے۔

لقد دنس الجسد الخاوی حیاة حرصت علی ظہرها
 بکی الفن فیک علی شاعر تسابلہ الروح عن ثاها
 نزلت بہا وهداة کم فبا شعاع و غیب فی قبرها (۳)

(۱) علی محمود ظہ شعرودراسة ص: ۳۴۶

(۲) ایضاً ص: ۲۲۲

(۳) علی محمود ظہ شعرودراسة ص: ۳۱۸

اس دیوان میں کبھی کبھی پڑھنے سے مایوسی کا احساس ہوتا ہے لیکن اس کی تعریف پسندی سے
پس پشت ڈال دیتے۔

تاسیت من لغة الکاتبین وردعة کل قصیدہ خطر
سری شاعر فی زویا الحیاة دستہ سباجہا فاعتسدا
اکب علی کاشہ و انتحی صدی اللیل فی اللحظات الآخر
دنایث ترقب احلامہ خیالک فی الموعد المنتظر دا

(۳) "ارواح و اشباح" کے نام سے ایک قصیدہ ۱۹۴۲ء میں منظر عام پر آیا۔ یہ قصیدہ زیادہ تر ان
شخصیات پر مبنی ہے جو یونانی داستانوں میں مذکور ہیں اس میں تقریباً ۳۰ سو اشعار ہیں۔ پہلی بار ۱۹۴۲ء
میں اور دوبارہ ۱۹۴۴ء میں شائع ہوا۔ اس پر استاذ توفیق السوراد نے ایک شاندار مقدمہ لکھا۔ یہ قصیدہ
عظیم شاعری کا ایک نمونہ ہے۔ کیونکہ یہ یونانی روایات اور تورات کے تصویروں پر مشتمل ہے۔ پہلی اشاعت
کے موقع پر مولف نے ان شخصیات کا تعارف بھی کرایا۔ اس نے ایک لمبا قصیدہ "ساقی سے متعلق کجا،
اور تائیسس کے متعلق بتایا کہ اس کا دل محبت سے دھڑکتا رہتا ہے اور "بلتیس" لوگوں سے محبت کرتا ہے
اور ہر مہینے "فصلت و تجارت کا خلا ہے۔ اس نے ان واقعات کو صحیح طریقہ سے منظوم نہیں کیا۔ (۲)

اس دیوان میں ایک کہنہ مشوق شاعر کی حیثیت سے سامنے آیا۔ اس کے مطالعہ سے یہ بات سامنے
آتی ہے کہ اسے عورت اور منظر فطرت سے غیر معمولی لگاؤ ہے۔ اس نے عورتوں اور مردوں کو بھی موضوع
محبت بنایا۔ عورت کی عظمت پر روشنی ڈالی اس سے محبت کیا اسے قوت و اقعہ قرار دیا۔ اس کا خیال ہے کہ
کہ ایک عورت مرد کی توجہ کا مرکز بننا پسند کرتی ہے۔

یہ دیوان درج ذیل خصوصیات پر مشتمل ہے۔

(۱) علی محمود کو اپنے فن پر ناز ہے۔ اس کا خیال ہے کہ شاعر کے ساتھ خدا کا پہلی "ہر مہینے" ہوتا ہے
انہیں تمام چیزوں پر قصیدہ "قلبی" میں اظہار خیال کیا ہے۔ جو "الملاح التائس" میں ہے

(۱) لیالی الملاح التائس ص ۸۱ بحوالہ علی محمود "حیاتہ و شعرہ" ص ۱۰۹۔

(۲) اعلام النثر فی العصر العربی الحمدیہ ۳/ ۱۱۸۔

نہم ہودوع جھیل ا کلاہاب بنیل العویاح جناحی ملک

وذاک لہ ہودعین یسری بہ سرری التورفی سححات الفلک دا

(۳۱) قصیدہ "الحیۃ الخالدہ" پورا کا پورا مرد و عورت ہر بیٹھ ہے۔ اس کا فن بڑا بگڑا اثر ہے۔ اس میں وہی وزن میں جو قصیدہ "ہی" میں یہ قصیدہ "لیالی الملاح التائتہ" میں ہے۔

مجت من الملک العابر ومن ذلک الشیع الطائر

اعلا علینا فما سلما ولا صافع الفاکر الشاھر (۲)

(۳) عورت کو جہاں اس نے قوت و اقدار قرار دیا، وہیں اس نے اس سے بے پناہ محبت بھی کی۔ اس نے عورت کو اپنی شاعری اور اپنی ذات کا منبع تصور کیا، ہر آن اس کی محبت اور رضا کا طلب گار ہے ورنہ ہمیشہ عورت سے محبت کی ہے۔ قصیدہ "عوا" میں گریا ہے۔

أبعفن حوط وھی التی معرفت الحنان بہا والرضی

وباع بہا آدم خلدا ولولم تکن لتمنی القضاء

ورشت ہوا ہا فرحت الحیاة وخبیالی العالم السبغفا (۳)

(۴) ایک عورت مرد کے باب میں کیا احساسات رکھتی ہے اور وہ اس کے کن صفات کو پسند کرتی ہے، اس کے متعلق علی محمود ظہ کا خیال ہے کہ عورت ایک حسین و جمیل مرد کو چاہتی ہے اور اس کے حسن و جمال کی پرستش کرتی ہے۔ عورت ہی کے الفاظ میں قصیدہ "الرجل" میں کہتا ہے۔

تصورتہ من احادیثہ فتی و سامتہ یوثر (۵)

(۳) "افنیۃ الریاح الاربع" پر ۱۹۳۳ء میں منظر عام پر آیا۔ یہ ان فرعونی گانوں پر مشتمل ہے جن پر "در متون" ۱۹۳۲ء میں روشنی ڈالی۔ اس نے تو انہیں فرانسیسی زبان میں قلم بند کیا تھا لیکن علی محمود

(۱) ارواح و شباع ص ۲۳ بحوالہ علی محمود ظہ حیاتہ و شعورہ ص ۱۱۰

(۲) ایضاً ص ۲۳ بحوالہ ایضاً ص ۱۱۳

(۳) علی محمود ظہ حیاتہ و شعورہ ص ۱۰۰

(۴) علی محمود ظہ حیاتہ و شعورہ ص ۱۰۰

اپنی کرشموں سے انہیں عربی شاعری کا جامہ پہنا دیا۔ ان میں بے پناہ موسیقی ہے۔ اور انہیں مزید نواز میں پیش کیا ہے۔ ان میں مختلف لوگوں کی شخصیات پر انکھار خیال کیا گیا ہے۔ انہیں مکمل ڈرامائی صورت میں دے سکا۔ کیونکہ وہ ایک فنائی شاعر ہے ڈرامائی شاعر نہیں۔ کثرت فنائے سب اس کے اشارے تمثیل نگاری کے لئے موصوف نہیں ہو سکتے۔ (۱)

(۵) "زہر و غم"۔ یہ دیوان ۱۹۳۳ء میں منظر عام پر آیا۔ اپنی زندگی کے واقعات کو اس میں قلمبند کیا ہے۔ اور اپنی رنگ رلیوں پر روشنی ڈالی ہے۔ اس میں "کیلو با ترا" ایک شاندار قصیدہ ہے جن میں الفاظ کی شان و شوکت تو ضرور ہے لیکن نکر و گہرائی سے خالی ہے ٹھیک یہی حال "کیلو با ترا" کا جگہ ہے۔ جس میں کوئی عمق نہیں۔ البتہ جب کوئی موسیقار کے گاتے تو سامعین و جدمیں اچلتے ہیں (۲) "حانۃ الشعراء" بھی اس میں ایک اہم قصیدہ ہے جس کے چند اشعار پیش کئے جا رہے ہیں۔

فی حانۃ شتی عجائبها معروضة بالزهر والنصب
فی قلہ باتت تداعبها انفاص لیل مقموا السحب
وزہت بمصباح جوانبها صافی الزجاجة (اقص اللهب) (۳)

قصیدہ "قادۃ القی قادی" بھی ایک اہم قصیدہ ہے اس میں اس نے اندلس سے فاتح طارق بن زیاد کی عظیم کامیابی اور اس کی فاتحانہ جدوجہد کی عکاسی کی ہے۔ (۴)

اس دیوان میں کوئی جدید چیز نہیں ملتی۔ اس میں اس نے اپنے عیش و آرام کو بیان کیا۔ اس میں آزاد خیالی کی طرف بھی اشارہ موجود ہے۔ یہ چیز اس کے "حانۃ الشعراء" میں ملے گی۔ یہ قصیدہ اس نے جرمنی شاعر "ہزلٹ اپنی" کے طرز پر کہا۔ (۵)

(یقیناً آئندہ)

- (۱) الادب العربی المعاصر فی مصر ص ۱۶۷
- (۲) الادب العربی المعاصر فی مصر ص ۱۶۶
- (۳) علی محمود لیلہ شعرو حاراسہ ص ۱۰
- (۴) الادب العربی المعاصر فی مصر ص ۱۶۶
- (۵) ایضاً ص ۱۶۷

عہدِ مغلیہ یورپی سفیاحوں کی نظر میں

تسطہ

(۱۵۸۰ء تا ۱۶۲۷ء)

ڈاکٹر محمد شمس الدین، مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ

کامیابوں کے جنوبی مشرقی ساحل پر واقع مشہور نامی مقام کے اُس پاس وہ خشکی کے قریب
 کے قریب انھیں اس بات سے آگاہ کیا گیا کہ بلا ایک جہازوں کے وہ لوگ کچے کھاڑی میں داخل نہ
 دن میں آجیبہ کی ہمدواہ نہ کرتے تھے وہ جہاز کے کسوت کے لئے روانہ ہوئے اور ستمبر ۱۶۰۹ء
 دن کا جہاز رقیبے ایک کنارے سے ٹکرا گیا اس کا پتوار کھو گیا اور بڑی ایک تباہی سے بچنے کے
 لیے اس جہاز پر لنگر ڈال دیا گیا۔ دوسرے دن اس کا لنگر ٹوٹ گیا۔ دو جہاز نے پھر ایک بار انھیں
 لم گھرے مقام تک ڈھکیل دیا۔ اس میں بڑی طرح سے سوراخ ہونے لگا۔ یہ جہاز ڈوبتا ہوا سمجھ کر
 انہوں نے اس جہاز کو چھوڑ دیا۔ ایک کشتی میں سوار ہوتے ہوئے جوڑین سمندر میں گر پڑا اور مرتے مرتے
 بہا۔ دو کبریٰ کشتیوں میں سارے ملاحوں کو بھر دیا گیا۔ کسی طرح وہ لوگ براعظم تک پہنچنے میں کامیاب
 ہوئے۔ وہاں کے باشندوں نے شاربیک اور اس کے ساتھیوں کے ساتھ مشفقانہ برتاؤ کیا۔ یہ سوچے
 کر کہ یہ تاقی ندی تھی وہ لوگ غلطی سے امبیکانڈی میں گھس پڑے۔ ندی کے اوپری حصے میں جلنے کے
 لئے ان کی راہ نہائی گئی۔ وہ لوگ خیر و عافیت سے ڈوڈاوری قبیلے تک پہنچ گئے۔ وہاں کے سردار
 نے بھی ان کا گرم جوش سے خیر مقدم کیا۔ دو دن آرام کرنے کے بعد انہیں سورت بھیجا گیا۔ شہر کے ایک
 گھاٹے کی حیثیت سے ولیم پنچ ان کا خیر مقدم کرنے کے لئے آیا۔

جوڑین نے سورت میں پنچ کے ساتھ تین مہینے قیام کیا۔ جنوری ۱۶۱۱ء میں انہیں نے پنچ کو
 اگرہ بلا یا۔ شہر میں بقیہ تجارتی مال فروخت کرنے کے لئے جوڑین کو وہاں چھوڑ دیا گیا۔ اگرہ سے اپنے
 اعلیٰ افسر دکنس کے بلانے پر وہ (۱۵ دسمبر ۱۶۱۰ء) سورت سے مغلیہ دارالافتاء کے لئے وہاں سے
 روانہ ہوا۔ فروری ۱۶۱۱ء کو وہ وہاں پہنچا اور ۵ ماہ تک اس نے اگرہ میں قیام کیا۔ شاربیک دوسرے

رکھ کر ملنے پر مزید غلامی میں مشرقی ساحل پر تجارتی بڑا ایک مقام تھا۔ جون ہی وہ آگے جانے کے لئے روانہ ہوا ولندوز لڑنے اس پر اچانک حملہ کر دیا۔ ۱۶۱۹ء جولائی ۱۹ء میں بحری ایک جنگ وقوع پذیر ہوئی۔ دو گھنٹے مقابلہ کرنے کے بعد سے اس بات کا یقین ہو گیا کہ مقابلہ کرنا بے سود ہے ماضی صلح کے لئے ایک جھنڈا بھرا یا گیا اور جو رڈین ولندوزی جہاز میں سوار ہو کر صلح کے بارے میں گفت و شنید کے لئے گیا۔ جون ہی اس نے جہاز کے پلیٹ فلام پر قدم رکھا، اور نوزی صلح کی شرطوں کے بارے میں بات چیت کر رہا تھا تو اس پر گولی کا وار کیا گیا۔ نتیجتاً اس زخم کی وجہ سے ایک گھنٹے کے بعد اس کی موت واقع ہو گئی۔ بہت سی بندو قیں داغ کر اور مذہبی رسوم کے ساتھ پٹی میں سے سپرد خاک کر دیا گیا۔

اس کے روز نامے کا اصلی مسودہ دستیاب نہیں ہوتا ہے۔ سلوین کا قلمی نسخہ جس سے یہ بیانات اخذ ہیں، معاصر ایک نسخہ ہے۔ بقیہ تحریر کے مقابلے اس کے ابتدائی چار صفحات کسی دوسرے خط سے لکھے ہوئے ہیں۔ فورسٹر کا خیال ہے کہ یہ بات بہت ممکن ہے کہ وہ نسخہ جو ہمارے پاس موجود ہے، یہ وہ نفل جو اس کے لئے تیار کی گئی تھی جس زمانے میں (۱۶۱۶ء) وہ لندن میں تھا اور یہ کہ ایک دستاویز کی صورت میں وہ اسے وہاں چھوڑ آیا تھا اور ہند واپس آنے کے موقع پر وہ اصلی مسودہ اپنے ساتھ لیتا آیا ہو۔ سر ہنس سلوین نے یہ مسودہ حاصل کر لیا ہو۔ اس وقت یہ نہ برٹش میوزیم کی تحویل میں ہے۔ چونکہ یہ نفل لاہر واپسی سے تیار کی گئی تھی۔ اس لئے کثرت سے نقلیاں پائی جاتی ہیں بالخصوص مقامات کے ناموں میں۔

بلیوٹ سوسائٹی سیریز میں فورسٹر نے جو رڈین کے تذکرہ کو تدوین کیا ہے۔ ذیل مضمون میں مندرجہ تمام حوالے اس سے ماخوذ ہیں۔

تجارتی راستے

جو رڈین نے دو تجارتی راستوں کا ذکر کیا ہے، ایک سورت سے براہنپور ہوتے ہو اگرہ تک، اور دوسرا احد آباد سے ہوتا ہوا اگرہ سے کبیات تک جاتا ہے۔ براہنپور سے ہوتا ہوا سورت سے اگرہ کا راستہ؛ سورت، کھمباریہ، موٹا

ویرا، کورکا، نالچھ پور، ویسا بڈو بھ، نند بار، سنگل، سنگیری، تلیز، چود پرہ، راودی، یولہ
 رور، بدھ پور، برہا پور، امیر، مگر گنگا، کر گنج، میکل، اکبر پور، منڈوا، کونے، میرا، دھول پور، اجین
 کنوٹیا، سینہ، پپیل کائوں، سر پور (سر پور)، مکہ، دولت، براؤ، سیکرہ، سارنج (سرونج)
 کوجناک سریا، سزور، اکل باغ، گوالیار، چھری، نروار، گولیکا، اوترو، منڈبار، دھول پور،
 جروا آگرہ۔

اجمیر ہوتے ہوئے آگرہ سے کمبیاں کا راستہ !

آگرہ، کورلی، فتح پور، سیکری، پرہا بڈو، سکندھ، ہنڈون، لکھی، چھتہ، چورسی، دھیانہ
 (لدانا) مڑبان، رستہ، اجمیر، کروی، امرتھا، برگی، ہنڈولہ، جودھ پور، دتارہ، ٹنڈک
 کنڈک، امیرنیہ، گہرد، انگی، بر، مرگی، بیروال، گندوی، کورگا، سزدا، لونوپ، سرم پور، سر پور
 ہستی، اسکولکنپور، ہوگی پور، احمد آباد۔

(۲) وہ شہر جہاں وہ گیا

کرود، داتا اور ویرا !

کرود ایک قصبہ تھا جہاں تقریباً دو سو چھوٹے گھوڑ سواروں کا حفاظتی ایک دستہ
 تعینات تھا۔ پہاڑی ایک چوٹی پر یہاں ایک قلعہ تھا۔ اس کے چاروں طرف پانی بھرا ہوا تھا۔ ویرا
 "خوبصورت ایک قصبہ تھا" جس کے زیادہ تر باشندے مزدوری کا پیشہ کرتے تھے۔ یہاں بھی
 ایک قلعہ تھا۔ دتیا پر تپا سنگھ کا قبضہ تھا۔ یہ قبضہ زرخیز علاقے میں واقع تھا۔ بڑی ایک
 مقدار میں یہاں بفتہ نیار کیا جاتا تھا اور دوسری ہر قسم کی دستکاری کے کام ہوتے تھے۔

بھدور، یادول اور بہادر پور !

بھدور مستحکم ایک شہر تھا جس کے ارد گرد ایک فصیل تھی۔ جوڈین کا بیان ہے کہ "یہاں عمدہ
 قسم کا کپڑا بنا جاتا تھا جیسے برمی، سری بان، یادول ایک ایسا مقام تھا جہاں ہر قسم کی چھینٹیں زم

رہند بنائے جاتے تھے۔ بہادر پور بڑا ایک شہر تھا جو گنجان آباد تھا۔ اس کی تجارتی چیزوں میں
ہکی چھینٹیں اور دوسرے قسم کے کپڑے شامل تھے۔

بہادر پور

۶ جنوری ۱۹۱۱ء میں جو رڈین بہادر پور پہنچا۔ دکن پر حملہ کرنے کے لئے اس وقت وہاں
سواروں کی بڑی ایک فوج جمع تھی جس کی تعداد دو لاکھ تھی۔ قلعہ میں شہزادہ پرویز ٹھہرا ہوا
۔ شہر کے آس پاس کے کھلے اور خوشگوار میدانوں میں فوج خیمہ زن تھی۔ اس نے لکھا ہے کہ
رڈی تعداد میں لوگوں کی یہاں آمد و رفت کی وجہ سے یہ شہر وبا سے خالی نہ تھا؛ منسل فوج کچھ
امتی کے بارے میں اس نے لکھا ہے کہ: "ہم پڑاؤ میں اس طرح سلامتی سے قیام پذیر تھے
یسے کہ ہم اپنے گھروں میں رہتے تھے۔ میں نے اس سے عمدہ نظم و نسق نہیں دیکھا تھا۔ جیسا کہ پڑاؤ میں
ما اور سمر قسم کی چیزیں بکثرت موجود تھیں۔" بہادر پور میں عمدہ پگڑیاں، سنہری اور ریشمی کمر بند
مینٹیں، میرامی اور سری باف وغیرہ کے کپڑے بنے جاتے تھے۔

اکبر پور:

دریا کے کنارے واقع خوبصورت ایک شہر تھا۔ یہ قصبہ ایسا تھا کہ وہاں حفاظتی دستے
نہیں تھے اور "پڑاؤ میں مقیم کوئی شخص گورنر کی اجازت کے بنا وہاں سے نہیں گزر سکتا تھا۔
اور شہزادہ پرویز کی اجازت کے بنا کوئی اگر وہ نہیں جاسکتا تھا۔

منڈو:

یہ ویران اور برباد ایک شہر تھا۔ اس سیاح کے اندازے کے مطابق جنوب سے شمالی
دروازے تک اس کا طول چھ میل تھا اور لوگوں کے کہنے کے مطابق مشرق سے مغرب کچھ
سمت جیسا کہ سنہ ۱۹۱۱ء میں ۲۵ میلوں کے برابر تھا۔ اس شہر کے چاروں طرف اینٹوں کی چار دیواری
تھی، وہاں اس نے دو مسجدیں بھی دیکھی تھیں۔ وہاں چار بادشاہ مدفون تھے۔ ان کی قبریں قیمتی

لہرہ پتھروں کی بنی ہوئی تھیں جن میں انھیں دفن کیا گیا تھا۔ ان مسجدوں میں سے ایک مسجد کے دہرے پر شکوہ ایک مینار تھا جس میں چڑھنے کے لئے ستر پڑھیاں تھیں۔ یہ مینار گول بنا ہوا تھا جس میں عجیب و غریب طرح کی بنی ہوئی بہت سی کھڑکیاں تھیں۔ یہ چھ منزلہ تھا اور ہر ایک منزلہ بالوگوں کی رائلٹن کے لئے کمرے بنائے گئے تھے۔ سنگ مرمر کے قہر کے وہ مینار سے ہر پتھروں سے بنا ہوا تھا۔ شہر کی مشرقی سمت میں جہاں گاہیں اور سبزہ ناز پھیلے ہوئے تھے۔ شہر فون میں پتھر سے بنی ہوئی بہت سی سرائیں تھیں، وہاں مسافر قیام کرتے تھے۔ شہر کے بیشتر باشندے ہندو تھے۔

سارنگ پور اور سرونج :

سارنگ پور بڑا ایک شہر تھا، اس میں ایک قلعہ واقع تھا پارچہ بانی وہاں کی مضمون منعت تھی۔ سرونج بھی بڑا ایک شہر تھا۔ وہاں کی ایک پہاڑی کی چوٹی پر ایک قلعہ تھا۔ تجارتی خاصہ شیار میں ہمدہ چھینٹ اور سنہری ریشمی پٹکے (گمر بند) کا شمار ہوتا تھا۔ ان کی قیمت دوسو سے پچھ سو محمودی سکنے تک ہوتی تھی۔

گوالیار :

گوالیار چھانچا صا ایک شہر تھا، وہاں ایک مضبوط قلعہ تھا۔ اس قلعہ کے دروازے پر "عجیب فریب ساخت کا پتھر کا بنا ہوا ہاتھی کا ایک مجسمہ نصب تھا۔ قلعے کے اندر بادشاہ کا محل تھا ساکی دلواریں ہرے اور نیلے پتھروں کی بنی ہوئی تھیں اور بہت سے میناروں پر سونے کے ملیح کاری کام تھا۔ حکومت کے قداروں کو وہاں مقید رکھا جاتا تھا۔ جنہیں وہاں ایک مرتبہ مقید کر دیا جاتا تھا انھیں وہاں سے باہر آنے کی بہت کم امید ہوتی تھی۔

گرہ :

دینا کے سب سے بڑے شہروں میں اس کا شمار ہوتا تھا۔ دریا کے کنارے کنارے یہ شہر ۱۲ لاکھ دوری تک آباد تھا۔ یہاں امیروں کی بہت سی شاندار عمارتیں اور بہت سی اچھی سرائیں تھیں۔